

Redmine - Defect #14657

Wrong German translation for member inheritance

2013-08-09 17:00 - Daniel Felix

Status:	Closed	Start date:	
Priority:	Normal	Due date:	
Assignee:	Toshi MARUYAMA	% Done:	0%
Category:	Translations	Estimated time:	0.00 hour
Target version:	2.4.0	Affected version:	
Resolution:			
Description			
Hi there,			
this translation is wrong:			
field_inherit_members: Benutzer vererben			
This project tree is given:			
Project A			
- Project B			
-- Project C			
The current translation would mean, if you set this option in Project B, it would bequeath the members to Project C. In fact, it will inherit the members from Project A.			
Please change it to:			
field_inherit_members: Benutzer erben			
I set the target version to 2.3.3, as I'm told to set target versions for translations if they change existing translations.			

Associated revisions

Revision 12105 - 2013-08-10 10:42 - Toshi MARUYAMA

German translation for member inheritance changed by Daniel Felix (#14657)

History

#1 - 2013-08-10 10:39 - Toshi MARUYAMA

- Subject changed from *Wrong german translation for member inheritance* to *Wrong German translation for member inheritance*

#2 - 2013-08-10 10:45 - Toshi MARUYAMA

- Target version changed from 2.3.3 to 2.4.0

Committed in trunk [r12105](#), thanks.

Daniel Felix wrote:

I set the target version to 2.3.3, as I'm told to set target versions for translations if they change existing translations.

I don't want to change translation "term" on stable branch because it confuses users that features changed.

#3 - 2013-08-28 13:08 - Daniel Felix

- Status changed from *New* to *Resolved*

- Assignee set to *Toshi MARUYAMA*

Hi Toshi,

I set this to resolved, not closed as this isn't merged (just too see that this issue has already been patched).

#4 - 2013-08-29 10:41 - Toshi MARUYAMA

- *Status changed from Resolved to Closed*

I have committed in trunk [r12105](#).